**AWPEL | AEGEAN WORKING PAPERS IN ETHNOGRAPHIC LINGUISTICS**

**en.sah.aegean.gr/research/lesol/awpel/ °** [**awpel@sa.aegean.gr**](mailto:awpel@sa.aegean.gr)



# AWPEL

**Προδιαγραφές κειμένων**

**ΦΟΡΜΑΤ**

Γαμματοσειρά: Calibri

Μέγεθος γραμματοσειράς: 12 για το κυρίως κείμενο και τη βιβλιογραφία

10 για παραθέματα και υποσημειώσεις

Διάστημα: μονό παντού Περιθώρια: κανονικά

# ΣΕΛΙΔΑ ΤΙΤΛΟΥ \* όλα κεντραρισμένα

**Τίτλος: Calibri 11 bold**

1 κενή γραμμή Όνομα: Calibri 11 κανονικά

1 κενή γραμμή

*Ίδρυμα/Φορέας πλάγια*

e-mail

# ΕΠΙΚΕΦΑΛΙΔΕΣ

Αρίθμηση ενοτήτων με 1., 2., 3., και υποενοτήτων με 1.1, 1.2, 1.3, κλπ., όπου κρίνετε απαραίτητο. Οι επικεφαλίδες (υπο)ενοτήτων θα πρέπει να είναι με πλάγια γράμματα. Αφήνετε μία κενή γραμμή μετά από κάθε επικεφαλίδα και αρχίζετε άκρη δεξιά *χωρίς* εσοχή στην *πρώτη* παράγραφο μετά την επικεφαλίδα. Π.χ.:

*1. Εισαγωγή*

Το κείμενο αυτό θα υποστηρίξει ότι…

# ΚΕΙΜΕΝΟ

Όλες οι επόμενες παράγραφοι, όμως, θα πρέπει να έχουν εσοχή (την ίδια παντού, βλ. παραπάνω το *1. Εισαγωγή*).

Παραθέματα άνω των 20-25 λέξεων θα πρέπει να αποφεύγονται ούτως ή άλλως. Ωστόσο, εάν το κρίνετε απαραίτητο θα πρέπει να μπαίνουν εκτός κειμένου, με εσοχή, σε μικρότερη γραμματοσειρά από το κυρίως κείμενο (Calibri 10) και με μία κενή γραμμή πριν και μετά, όπως στο παράδειγμα:

τα σημασιακά του, μη ενεστωτικά, χαρακτηριστικά. Η τρίτη ονομασία, ‘εξαρτημένος’, τέλος, αρνούμενη να θεωρήσει τον συνοπτικό μας τύπο σαν ανεξάρτητη έγκλιση ή ανεξάρτητο χρόνο, δείχνει, πιστεύω, τον σωστό δρόμο. Παραθέτω σχετικά από τη γραμματική των Holton, Mackridge & Philippaki-Warburton, που έχει και τη

μητρότητα του χαρακτηρισμού:

Ο εξαρτημένος είναι ένας ρηματικός τύπος που συνδυάζει τις ιδιότητες συνοπτικό, καταπώς δηλώνει το συνοπτικό του θέμα, και μη παρελθοντικό, καταπώς δηλώνουν οι κλιτικές του καταλήξεις. […] Αυτός ο τύπος δεν συνιστά έναν ανεξάρτητο χρόνο ή μια ανεξάρτητη έγκλιση, παρά εμφανίζεται τυπικά σε δομές όπου προτάσσεται ένα από τα μόρια θα, να ή ας. Με το μόριο θα του μέλλοντα σχηματίζει τον συνοπτικό μέλλοντα […]· με τα μόρια να ή ας σχηματίζει την υποτακτική, αναφερόμενος εξίσου σε μια εκπληρωμένη ενέργεια. […] Έτσι η βασική διαφορά ανάμεσα στον εξαρτημένο και τους άλλους ρηματικούς τύπους έγκειται στο γεγονός ότι ο εξαρτημένος τυπικά αξιώνει ένα από τα μόρια θα, να ή ας, ενώ οι υπόλοιποι ρηματικοί τύποι μπορούν να απαντούν είτε μετά από τα τρία αυτά μόρια είτε ανεξάρτητα από την παρουσία τους. (Holton, Mackridge & Philippaki-Warburton 1997: 220–21)

Τη γενικότερη αυτή περιγραφή έρχεται αμέσως μετά να συμπληρώσει μια ειδικότερη παρατήρηση, επαναφέροντας ουσιαστικά ανάλογη παλαιότερη επισήμανση του Ανδριώτη (1934: 450· βλ. επίσης Βελούδης & Φιλιππάκη-Warburton 1984: 163–64). Υπάρχουν, αναγνωρίζουν οι συγγραφείς (Holton, Mackridge & Philippaki-Warburton 1997: 221–22), κάποιες δομές όπου ο εξαρτημένος μπορεί να απαντά και ασυνόδευτος, «σαν μειωμένη [reduced] μορφή που προέρχεται από την απαλοιφή

[omission] του [οικείου μορίου]» (1997: 221).

# ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Θα πρέπει να υπάρχουν υποσημειώσεις, και *όχι* σημειώσεις τέλους, αριθμημένες 1, 2, 3, κλπ. με συνεχή τρόπο σε γραμματοσειρά Calibri μέγεθος 10. Να αφήνετε ένα κενό διάστημα μετά τον αριθμό/εκθέτη της αναφοράς.

# ΕΝΔΟΚΕΙΜΕΝΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

**Παράδειγμα**

Τη γενικότερη αυτή περιγραφή έρχεται αμέσως μετά να συμπληρώσει μια ειδικότερη παρατήρηση, επαναφέροντας ουσιαστικά ανάλογη παλαιότερη επισήμανση του Ανδριώτη (1934: 450· βλ. επίσης Βελούδης & Φιλιππάκη-Warburton 1984: 163–64). Υπάρχουν, αναγνωρίζουν οι συγγραφείς (Holton, Mackridge & Philippaki-Warburton 1997: 221–22), κάποιες δομές όπου ο εξαρτημένος μπορεί να απαντά και ασυνόδευτος, «σαν μειωμένη [reduced] μορφή που προέρχεται από την απαλοιφή

[omission] του [οικείου μορίου]» (1997: 221).

# ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ, ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

Τυχόν παραδείγματα, διαγράμματα ή/και πίνακες θα πρέπει να αριθμούνται ανά είδος με 1, 2, 3. Απλή αριθμητική αρίθμηση των παραδειγμάτων αρκεί (χωρίς τη λέξη

«παράδειγμα») σε κάθε περίπτωση. Ωστόσο, εάν έχετε μόνο παραδείγματα και πίνακες/διαγράμματα, τότε, θα πρέπει να γράφετε «Πίνακας 1» ή «διάγραμμα 1», κλπ.

# ΚΑΤΑ ΛΕΞΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΩΝ (interlinear glossing)

Το AWPEL ακολουθεί το Leipzig glossing rules (βλ. συνημμένα) για την κατά-λέξη μετάφραση (interlinear gloss) παραδειγμάτων σε κάθε γλώσσα εκτός της ελληνικής και της αγγλικής –δηλ., της ελληνικής, μόνο όταν το κείμενο είναι στα ελληνικά και της αγγλικής, μόνο όταν το κείμενο είναι στα αγγλικά– πριν την ιδιωματική μετάφραση που ακολουθεί στο τέλος. Π.χ.:

(35) θa patísete líγo to tría parakalo?

‘Will you press three for me please?’

# ΒΙΒΛΙΟl ΓΡΑΦΙΑ

Προσοχή: θα πρέπει να περιλαμβάνονται *όλα* τα έργα που αναφέρθηκαν (ακόμη και αν τα αναφέρουν άλλοι συγγραφείς) και *μόνο* όσα αναφέρθηκαν.

# Παραδείγματα

*ΒΙΒΛΙΟ ή ΤΟΜΟΣ:*

Duranrti, A. 1997. *Linguistic Anthropology.* Cambridge: Cambridge University Press. Shohaemy, E., Ben-Rafael, E., & Barni, M. (επιμ.). 2010. *Linguistic Landscape in the City*.

Clesvendon: Multilingual Matters.

*ΑΡΘΡO*  *(σε βιβλίο/τόμο):*

Huebner, T. 2009. “A framework for the linguistic analysis of linguistic landscapes.”

Στο E. Shohamy & D. Gorter. Linguistic landscape: expanding the scenery. New York: Routledge, 70-87.

*ΑΡΘΡΟ (σε περιοδικό):*

Stroud, C. & Jegels, D. 2014. “Semiotic landscapes and mobile narrations of place: Performing the local.” *International Journal of the Sociology of Language* 238: 179- 199.

Landry, R. & Bourhis, R.Y. 1997. “Linguistic landscape and ethnolinguistic vitality: An empirical study.” *Journal of Language and Social Psychology* 16(1): 23-49.

*ΑΔΗΜΟΣΙΕΥΤΗ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΗ ΔΙΑΤΡΙΒΗ*

Μουλίνου, Ι. 2012. *Συνοικοδόμηση ταυτοτήτων από ανήλικους παραβατικούς: Συνομιλιακός χειρισμός, γλωσσικά μέσα και κοινωνικές συνέπειες.* Αδημοσίευτη διδακτορική διατριβή, ΕΚΠΑ.

*ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ*

Ναζίρη, Δ. 2014. «Η παράδοξη σχέση σεξουαλικότητας και υποβοηθούμενης αναπαραγωγής.» Ανακοίνωση στο συνέδριο *Συγγένεια και ιατρική τεχνολογία: Η υποβοηθούμενη αναπαραγωγή στην Ελλάδα* (Μυτιλήνη, 30–31 Μαΐου 2104).

**LABORATORY FOR ETHNOGRAPHIC APPROACHES TO THE STUDY OF LANGUAGE**

University of the Aegean, Department of Social Anthropology and History, 11 Karandoni, 81110 Mytilene, Lesvos, Greece | [lesol@sa.aegean.gr](mailto:lesol@sa.aegean.gr) |en.sah.aegean.gr/research/lesol/